

American Standard

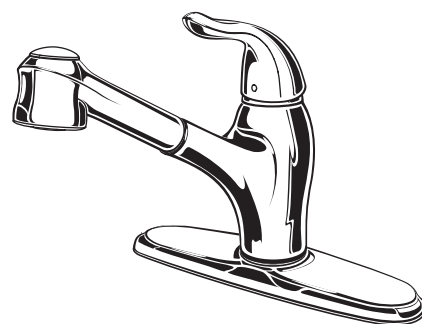
Instructions d'installation 4114.100 4114.100F15

LAKELAND®

ROBINET DE CUISINE À MONOCOMMANDE AVEC DOUCHETTE AMOVIBLE

*Nous vous remercions d'avoir choisi American Standard...
synonyme de qualité supérieure depuis plus de 100 ans.*

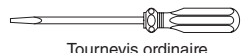
*Pour que l'installation se déroule sans problème, veuillez
lire attentivement ces instructions avant de commencer.*



Certifié conforme aux normes ANSI A112. 18. 1M

M968470 RÉV. 1.7 FR

OUTILS REQUIS



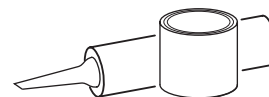
Tournevis ordinaire



Tournevis Phillips



Clé universelle



Mastic de plombier

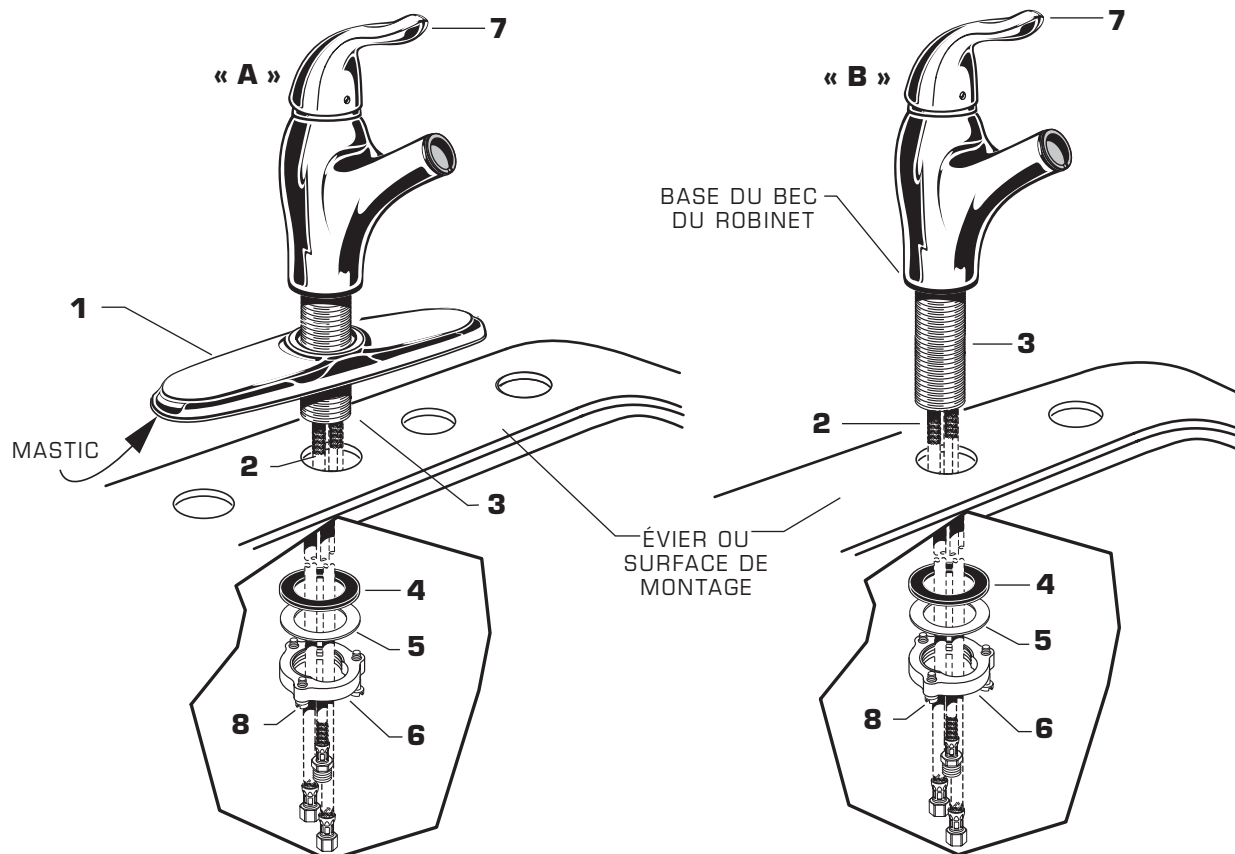
1

INSTALLATION DU ROBINET AVEC OU SANS LA ROSACE

AVERTISSEMENT

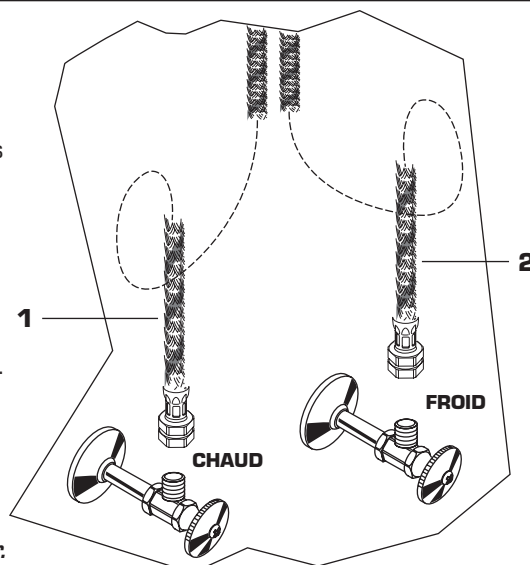
Fermer l'alimentation d'eau chaude
et d'eau froide avant de commencer.

- **(A) Installation avec ROSACE (1).** Appliquer une infime quantité de mastic sur le bord inférieur de la ROSACE avec la PLAQUE RECOUVERTE DE MASTIC (1). Insérer les TUYAUX d'alimentation (2) et la QUEUE (3) dans le trou de la ROSACE avec la PLAQUE RECOUVERTE DE MASTIC (1) et la surface de montage. Suivre les instructions de montage ci-dessous pour fixer le robinet à la surface de montage.
- **(B) Installation sans ROSACE (1).** Se débarrasser de la ROSACE et de la PLAQUE RECOUVERTE DE MASTIC (1). Insérer les TUYAUX d'alimentation (2) et la QUEUE (3) dans le trou de montage et installer la BASE du BEC du robinet sur l'évier ou la surface de montage. Ne pas utiliser de mastic.
- Assembler la RONDELLE EN CAOUTCHOUC (4), la RONDELLE EN LAITON (5) et enfiler le CONTRE-ÉCROU (6) dans la QUEUE (3) à partir du dessous de l'évier ou de la surface de montage. Serrer manuellement le CONTRE-ÉCROU (6) et vérifier que la rotation de la POIGNÉE (7) est bien centrée entre HOT (CHAUD) et COLD (FROID).
- À l'aide d'un tournevis, serrer les VIS (8) sur le CONTRE-ÉCROU (6). Faire tourner le CONTRE-ÉCROU (6), en serrant légèrement les vis à chaque tour jusqu'à ce qu'elles soient bien ajustées pour assurer une pression égale.



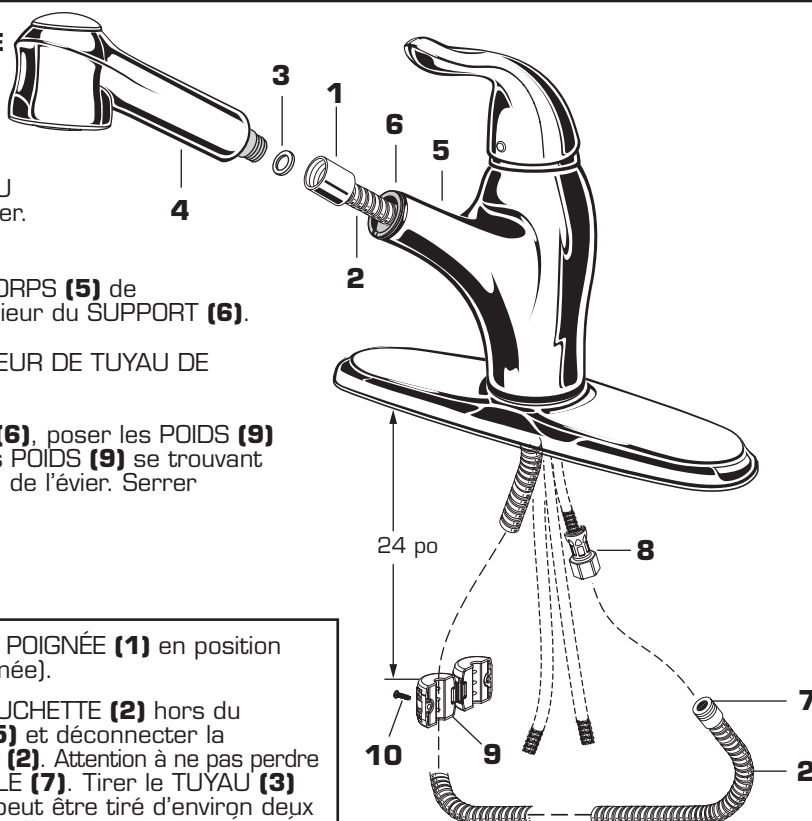
2 RACCORDER LES ALIMENTATIONS D'EAU

- Fermer l'alimentation d'eau chaude et d'eau froide avant de commencer.
- Raccorder directement les TUYAUX FLEXIBLES (1, 2) aux conduites murales. Le raccordement des tuyaux se fait par compression de 3/8 po. Raccorder le tuyau gauche (**marqué d'une rayure rouge**) à l'eau chaude et le tuyau droit à l'eau froide. Serrer les raccords avec la clé universelle. Ne pas trop serrer.
- Les tuyaux mesurent 21 po (56 cm) de long à partir de la base du robinet.
- **Remarque : S'ils doivent être plus longs, l'installateur doit acheter les pièces supplémentaires séparément.**
- **Important : Si les TUYAUX D'ALIMENTATION (1, 2) sont trop longs, former une boucle, comme illustré, pour éviter de les entortiller.**



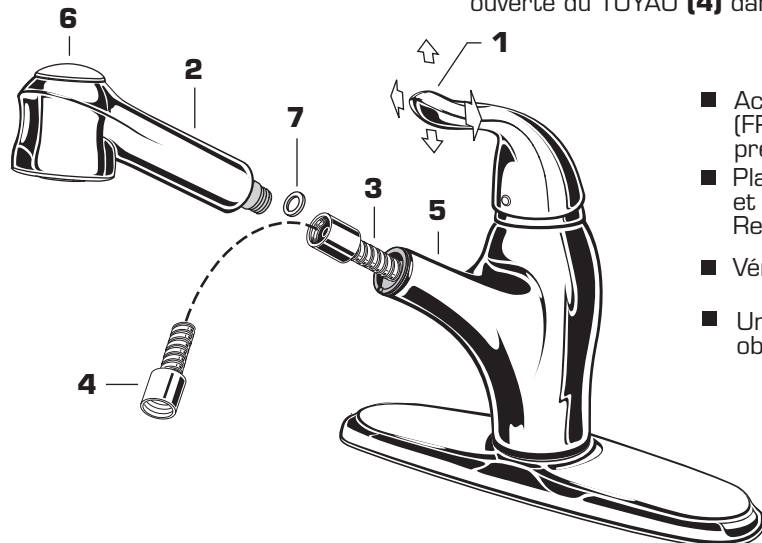
3 BRANCHEMENT DU TUYAU DE LA DOUCHETTE

- Faire glisser l'ÉCROU DE COUPLAGE (1) sur le TUYAU (2)
- Placer la RONDELLE (3) sur l'ÉCROU DE COUPLAGE (1) du TUYAU (2). Acheminer l'ÉCROU DE COUPLAGE (1) sur la DOUCHETTE (4) et serrer. (Peut déjà être assemblé).
- Passer la petite extrémité du TUYAU (2) par le CORPS (5) de façon à ce que la DOUCHETTE (4) repose à l'intérieur du SUPPORT (6).
- Enfiler l'EXTRÉMITÉ DU TUYAU (7) sur l'ADAPTATEUR DE TUYAU DE SORTIE (8) et serrer.
- En laissant la DOUCHETTE (4) sur son SUPPORT (6), poser les POIDS (9) sur le TUYAU (2) à l'aide de VIS (10). Repérer les POIDS (9) se trouvant deux pieds (60 cm) à partir du dessous du rebord de l'évier. Serrer fermement les VIS (10).



4 TESTER L'INSTALLATION DU ROBINET

- Abaisser la POIGNÉE (1) en position « off » (fermée)
- Ouvrir les alimentations d'eau.
- Vérifier les raccords pour déceler des fuites (**se reporter à la section 5**).
- Abaisser la POIGNÉE (1) en position « off » (fermée).
- Tirer la DOUCHETTE (2) hors du ROBINET (5) et déconnecter la DOUCHETTE (2). Attention à ne pas perdre la RONDELLE (7). Tirer le TUYAU (3) (le TUYAU peut être tiré d'environ deux pieds (60 cm)) et diriger l'EXTRÉMITÉ ouverte du TUYAU (4) dans l'évier.



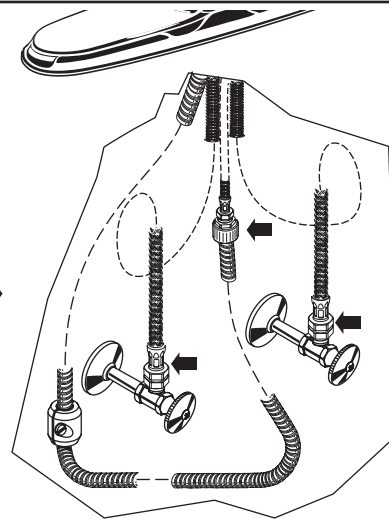
- Actionner la poignée de haut en bas, en positions COLD (FROID) et HOT (CHAUD), pour bien nettoyer et vider sous pression les canalisations.
- Placer la RONDELLE (7) dans l'EXTRÉMITÉ du TUYAU (4) et brancher la DOUCHETTE (2) à l'EXTRÉMITÉ du TUYAU (4). Remettre la DOUCHETTE (2) en place sur le robinet.
- Vérifier le fonctionnement de la DOUCHETTE (2) :
- Une fois le robinet ouvert, pousser le BOUTON (6) pour obtenir un jet de nettoyage plus large.

5

VÉRIFIER SI LES RACCORDS FUIENT.

- Abaisser la POIGNÉE en position fermée.
- Ouvrir les alimentations d'eau et vérifier les raccords pour voir s'ils fuient. ➡
- Actionner la POIGNÉE (2) de haut en bas et de gauche à droite pour bien nettoyer et vider sous pression les canalisations.
- Actionner la DOUCHETTE et vérifier si les raccords fuient. ➡

VÉRIFIER SI LES
RACCORDS FUIENT ➡

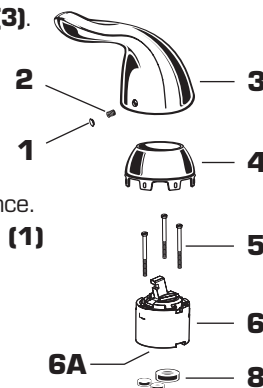


6

ENTRETIEN

- Si le robinet goutte, actionner la POIGNÉE à plusieurs reprises en alternant les positions fermée et ouverte. Ne pas appliquer de force excessive.
- **Le blocage des entrées et sorties de la CARTOUCHE peut réduire le débit.** Pour les nettoyer, fermer d'abord l'alimentation d'eau puis :

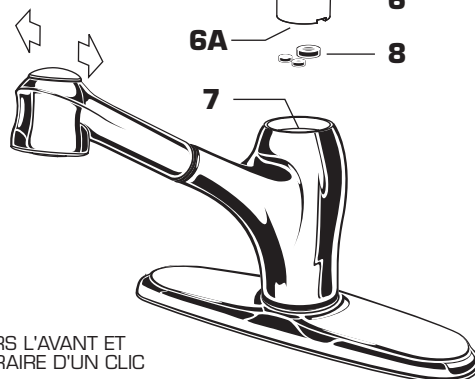
- Enlever le REPÈRE DE TEMPÉRATURE (1), desserrer la VIS de la POIGNÉE (2) et retirer la POIGNÉE (3).
- Enlever le CAPUCHON de la ROSACE (4). Dévisser trois VIS DE MONTAGE (5).
- Soulever la CARTOUCHE (6) hors du COLLECTEUR (7) et retirer les JOINTS d'ÉTANCHÉITÉ DE LA CARTOUCHE (8).
- Nettoyer le COLLECTEUR (7), les orifices de la CARTOUCHE (6) et les JOINTS d'ÉTANCHÉITÉ (8).
- Placer les JOINTS d'ÉTANCHÉITÉ (8) dans les ORIFICES DE LA CARTOUCHE (6A).
- Placer la CARTOUCHE (6) dans le COLLECTEUR (7) et serrer les VIS DE MONTAGE (5) en alternance.
- Replacer le CAPUCHON DE LA ROSACE (4), la POIGNÉE (3), serrer la VIS DE LA POIGNÉE (1) et poser un REPÈRE (2).



RÉGLAGE DE LA LIMITE D'EAU CHAUDE

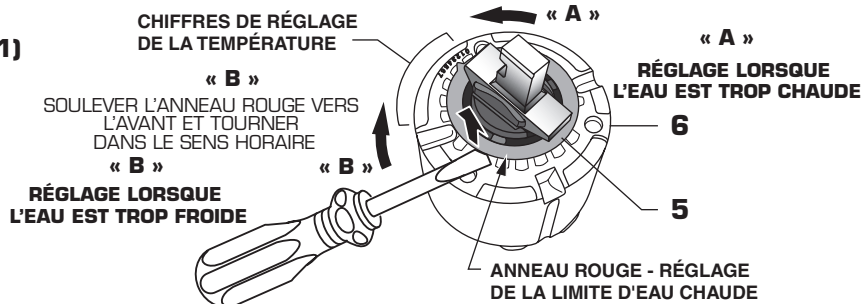
En limitant la rotation de la poignée et la quantité d'eau chaude qui se mélange à l'eau froide, le mécanisme de réglage de la LIMITE D'EAU CHAUDE réduit le risque de brûlure accidentelle. Pour régler la température maximum de l'eau chaude de vos robinets, il vous suffit de régler le mécanisme de réglage de la LIMITE D'EAU CHAUDE.

- Enlever le BOUTON DE LA POIGNÉE (1) et desserrer la VIS DE RÉGLAGE (2). Tirer la POIGNÉE (3) hors de la tige de la valve. Enlever le CAPUCHON (4). Utiliser un tournevis à lame plate ou vos doigts pour soulever et faire tourner le mécanisme de réglage de la LIMITE D'EAU CHAUDE (5). Suivre l'étape « A » ou « B » pour régler la limite maximum et minimum de la température de refoulement. « 0 » correspondant au réglage le plus chaud et « 7 » au réglage le plus froid. Réglage d'usine est à « 0 ».



« A »
SOULEVER L'ANNEAU ROUGE VERS L'AVANT ET
TOURNER DANS LE SENS ANTIHORAIRE D'UN CLIC

- Replacer le CAPUCHON DE LA ROSACE (4), la POIGNÉE (3), serrer la VIS DE LA POIGNÉE (1) et poser un REPÈRE (2).



7

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN :

À FAIRE : SIMPLEMENT RINCER LE ROBINET AVEC DE L'EAU PROPRE. SÉCHER AVEC UN CHIFFON DOUX EN COTON.

À NE PAS FAIRE : NETTOYER AVEC DES SAVONS, DE L'ACIDE, DES PRODUITS À POLIR, DES DÉTERGENTS ABRASIFS OU UN CHIFFON À GROS GRAINS.

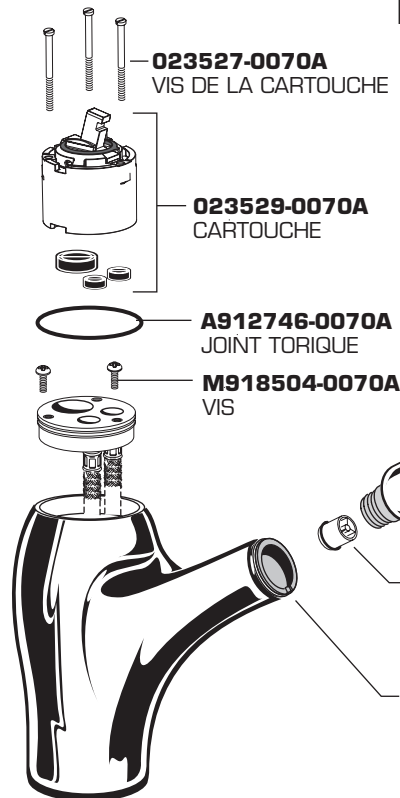
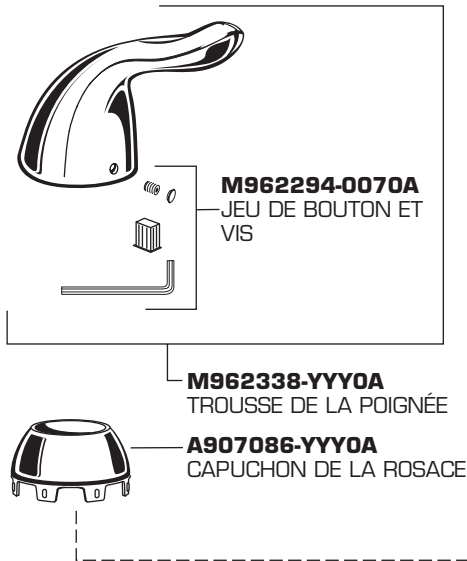
American Standard

LAKELAND®

ROBINET DE CUISINE À MONOCOMMANDE AVEC DOUCHETTE AMOVIBLE

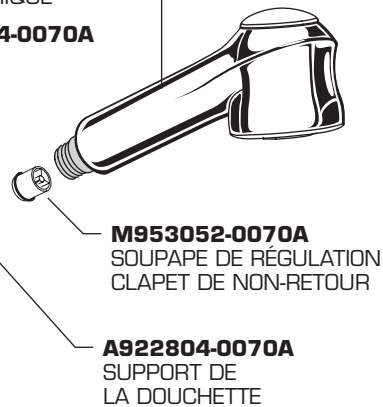
NUMÉRO DU MODÈLE

4114.100
4114.100F15



M952250-YYY220A (2.2 GPM)
DOUCHETTE AMOVIBLE

M952250-YYY150A (1.5 GPM)
DOUCHETTE AMOVIBLE



M962301-0070A
CORPS INTERNE
ET JOINT D'ÉTANCHÉITÉ

M962339-YYY0A
ROSACE ET
PLAQUE À MASTIC

M962146-0070A
TROUSSE DE MONTAGE

Remplacer les lettres «YYY»
par le code de finition approprié

CHROME	002
ACIER INOXYDABLE	075
BRONZE FROTTÉ À L'HUILE	224

M962302-0020A
TUYAU DE LA
DOUCHETTE
ET JOINT
D'ÉTANCHÉITÉ

A953051-0070A
CLAPET DE NON-RETOUR

A911714-0070A
RONDELLE
D'ÉTANCHÉITÉ

M964395-0070A
POIDS



LIGNE D'URGENCE

Pour obtenir des renseignements ou une réponse à vos questions,
composez sans frais le :
1-800-442-1902
Jours de la semaine 8 h. à 18 h. HNE
AU CANADA 1-800-387-0369 (TORONTO 1-905-306-1093)
Jours de la semaine 8 h. à 19 h. HNE
AU MEXIQUE 01-800-839-1200

Les noms des produits nommés ci-après sont des marques de
commerce déposées d'American Standard Inc. © AS America, Inc. 2008

M968470 RÉV. 1.7 FR